

DIN EN ISO 10472-5:2009-09 (D)

Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 5: Mangeln, Eingabe- und Faltmaschinen (ISO 10472-5:1997); Deutsche Fassung EN ISO 10472-5:2008

Inhalt	Seite
Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Gefährdungen	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Mechanische Gefährdungen	7
4.2.1 Mulden- und Zylindermangeln	7
4.2.2 Alle Arten von Eingabe-, Falt- und Multifunktionsmaschinen	7
4.3 Elektrische Gefährdungen	7
4.4 Thermische Gefährdungen	8
4.4.1 Beheizte Mulde oder beheizte Walzen und Heizsystem	8
4.4.2 Wärmeausstrahlung auf den Arbeitsplatz nahe der Mangel	8
4.4.3 Gemangelte Wäsche	8
4.4.4 Entzünden der Wäsche bei gas- und ölbeheizten Mangeln	8
4.5 Gefährdungen, verursacht durch Lärm	8
4.6 Gefährdungen durch Brand und Explosion von gasbeheizten Maschinen	8
4.7 Gefährdungen durch gesundheitsschädliche Dämpfe von gasbeheizten Maschinen	8
4.8 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Maschinenkonstruktion	8
4.9 Gefährdungen durch unerwartetes Hinausspritzen von Flüssigkeiten aus dem Öl-Heizsystem	8
4.10 Ausfall der Steuerungs- und Regelventile	8
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen der Gefährdungen, ermittelt in Abschnitt 4	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Mechanische Gefährdungen	9
5.2.1 Mulden- und Zylindermangeln	9
5.2.2 Alle Arten von Eingabe- und Faltmaschinen und Multifunktionsmaschinen	14
5.3 Elektrische Gefährdungen	15
5.4 Thermische Gefährdungen	15
5.4.1 Beheizte Mulde oder beheizter Zylinder und Heizsystem	15
5.4.2 Wärmestrahlung auf den Arbeitsplatz	15
5.4.3 Gemangeltes Waschgut	16
5.4.4 Entzündung des Waschgutes	16
5.5 Gefährdungen, verursacht durch Lärm	16
5.6 Gefährdungen durch Brand und Explosion bei gasbeheizten Maschinen	16
5.7 Gefährdungen durch gesundheitsschädlichen Rauch von gasbeheizten Maschinen	16
5.8 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Maschinenkonstruktion	16
5.9 Gefährdungen durch unerwartetes Herausspritzen von Flüssigkeiten	16
5.10 Ausfall der Steuerungs- und Regelsysteme	17
6 Feststellung der Übereinstimmung der Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen	17
7 Benutzerinformation hinsichtlich des Maschinengebrauchs	21
7.1 Betriebsanleitung	21
7.2 Warnhinweise	21
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG	22
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG	23